



## **Verbale del I° Incontro del Comitato di esperti del Gruppo Utenti MARC 21**

Il 18 aprile 2008, alle ore 11.00, si è riunito per la prima volta presso la Sala Brasca dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano il Comitato di esperti del Gruppo Utenti MARC 21 (GUMARC 21).

Hanno partecipato all'Incontro, oltre ai due coordinatori, dott.ssa Angela Contessi e dott. Alejandro Gadea Raga, i seguenti membri del Comitato:

dott.ssa Luisa Buson  
dott.ssa Florica Campeanu  
dott. Massimo Gentili-Tedeschi  
dott.ssa Susanna Peruginelli  
dott.ssa Ellis Sada  
Prof. Paul Gabriele Weston

All'Incontro ha preso parte anche il dott. Zeno Tajoli, la cui adesione non era stata confermata fino alla mattina stessa dell'Incontro. Fanno inoltre parte del Comitato il dott. Giovanni Bergamin e la dott.ssa Cristina Magliano, le cui adesioni sono giunte in ritardo. Per impegni sopraggiunti risultano assenti: Prof. Mauro Guerrini, Prof. Antonio Scolari, nonché il Dott. Giovanni Bergamin e la dott.ssa Cristina Magliano.

A seguito di precisa indicazione dei coordinatori, i membri del Comitato di esperti hanno dato il loro unanime assenso riguardo alla partecipazione della dott.ssa Paola Manoni allo stesso. In occasione della prossima riunione di GUMARC 21 il Comitato si farà carico di suggerire il nuovo nominativo al Gruppo Utenti (v. *Proposte operative Comitato di esperti, Partecipanti*, p.to 2). Nel frattempo il nuovo membro potrà partecipare a tutti gli effetti alle riunioni come esperta.

Al saluto di benvenuto della dott.ssa Ellis Sada, a nome dell'Università Cattolica, è seguita la lettura da parte dei coordinatori del Verbale dell'Incontro del giorno precedente 17 aprile in cui si è riunito per la prima volta GUMARC 21.

Si è poi proceduto alla presentazione del Progetto da parte dei coordinatori. Ad ogni membro sono stati distribuiti due documenti finalizzati a rendere operativi GUMARC 21 e il Comitato di esperti per la durata di un anno a decorrere dalle date dei due rispettivi incontri, 17 e 18 aprile 2008:

Proposte operative Comitato di esperti – GUMARC 21  
Proposte operative GUMARC 21

Entrambi i documenti hanno ricevuto parere favorevole da parte di tutti i membri.

In merito all'Organizzazione del Comitato di esperti (v. *Proposte operative Comitato di esperti – GUMARC 21. Organizzazione*), è stata sottolineata l'importanza di organizzare riunioni più frequenti in particolare durante il primo anno di avviamento del Comitato. E' stato altresì suggerito che gli incontri non abbiano necessariamente luogo a Milano, ma che possano essere organizzati presso le varie sedi di appartenenza dei membri.

**Osservazioni** riguardanti la lettura del verbale del I° Incontro di GUMARC 21 avvenuto il giorno precedente, 17 aprile:

## **Condivisione dei parametri per la configurazione dei server Z39.50 fra i vari partecipanti:**

è stato evidenziato come la presenza in tutte le realtà che partecipano a GUMARC di server Z39.50 distingue fortemente il Gruppo rispetto alla realtà italiana in cui la % di presenza di server Z39.50 ricopre soltanto un 30% delle realtà contro un 100% del Gruppo.

Evidentemente tutte le realtà partecipanti hanno adottato software internazionali. Con l'aiuto del dott. Tajoli si provvederà ad inviare ad ogni partecipante di GUMARC una scheda di rilevazione dei parametri da scambiare. Si provvederà inoltre a inoltrare a tutte le directory Z39.50 i dati stessi in modo da contribuire allo scambio dei dati a livello nazionale e internazionale.

## **Osservazioni emerse durante i lavori del Comitato**

### **1. Norme di catalogazione e formato:**

a) è emersa la necessità di verificare come il formato, pur nella sua struttura ospitale, accolga di fatto regole catalografiche diverse, che richiedono pertanto codifiche diverse. In particolare potrà essere utile confrontare soluzioni che permettono di passare da un codice ad un altro (ad esempio, dalle RICA alle AACR2), in altre parole sarà opportuno vagliare

soluzioni identiche per problemi identici redigendo magari delle “best practices”.

b) è stato evidenziato come il formato MARC 21 sia un formato di catalogazione, ma altresì di esportazione. In un secondo tempo potranno essere coinvolte non soltanto realtà che impiegano il formato, ma anche realtà che esportano dati in MARC 21.

In tal proposito è stato fatto un riferimento alla non buona situazione attuale di uscita dei dati MARC 21 dal protocollo SBN MARC, mentre è più conforme quella in UNIMARC. Si ritiene che MARC 21 vada considerato alla stessa stregua di UNIMARC per quanto riguarda l'interoperabilità.

c) è stata sottolineata l'importanza di riuscire a proporsi alla comunità bibliotecaria italiana offrendo un servizio.

## **2. Ruolo del Comitato di esperti**

Sono stati evidenziati due filoni di interventi:

- a) supporto e assistenza ai partecipanti da una parte
- b) mantenimento e sviluppo del formato stesso dall'altra. In tal senso occorrerà stabilire contatti

con la Library of Congress e Comitati di esperti stranieri.

### **3. Terminologia**

Nelle scelte terminologiche sarebbe opportuno raccordarsi con le scelte fatte per le nuove regole e con la terminologia UNIMARC.

### **4. Tutorials (manuali)**

E' stata messa in evidenza l'utilità di creare dei tutorials (con numerosi esempi commentati) in particolare per la catalogazione dei materiali speciali, strumenti attualmente mancanti per quanto riguarda MARC 21. Si presume che andrà richiesta espressa autorizzazione alla Library of Congress. Due membri del Comitato hanno offerto il loro contributo per la creazione di questi sussidi.

### **5. XML**

Sarà compito del Comitato informare in tempo reale i partecipanti riguardo allo stato di avanzamento dei lavori concernenti XML.

## **6. Revisione delle traduzioni**

E' stato suggerito di creare nell' Area riservata un ambiente dove i membri del Comitato possano agevolmente contribuire alla revisione dei documenti tradotti o semplicemente messi in linea.

Viene suggerito di aggiungere la voce " Documenti" sulla barra di <Accesso veloce> del futuro sito web.

## **7. Prossime riunioni**

Potrebbe essere utile programmare i prossimi incontri allargandoli maggiormente alla comunità bibliotecaria con la programmazione di alcuni interventi su temi dedicati; gli incontri di GUMARC 21 e del Comitato di esperti potrebbero essere convenientemente inseriti in tale contesto.

### **Richieste dei coordinatori:**

1. redazione di un articolo volto a pubblicare i risultati dei due incontri avvenuti rispettivamente di GUMARC 21 e del Comitato di esperti, con pubblicazione dei dati riguardanti l'impiego di MARC 21 nella realtà italiana; tale articolo

- dovrebbe essere pubblicato entro la fine di settembre 2008;
2. collaborazione dei membri del Comitato per quanto riguarda la segnalazione di altre istituzioni che impiegano il formato e che non sono state ancora censite;
  3. disponibilità ad affiancare i Gruppi di lavoro riguardanti il libro antico e le risorse elettroniche.
  4. segnalazione di iniziative riguardanti il formato MARC 21 e i formati in generale.

La riunione si conclude alle ore 14.00.

Milano, 24 aprile 2008